

CITY OF LONDON SINFONIA (CLS)

シティ・オブ・ロンドン・シンフォニア（オーケストラ）

日本歌曲のレコーディング及び日本への演奏旅行 2016~2017

2016年から2017年にかけてCLSは英国のソプラノ歌手 Charlotte de Rothschild とのコラボレーションを通し、日英文化交流のプロジェクトとして日本の歌曲をレコーディング (Nimbus)、その後ロンドンと日本で演奏旅行を実施致します。

このコラボレーションは日本の独特な音楽文化の要素と英国の一流オーケストラのエクセレンスと開拓精神を象徴するプロジェクトであり、英国での日本文化、及び日本で英国文化促進に貢献できると確信しています。

また、このプロジェクトの一環としてCLSは独自の *Meet the Music* のプログラムを日本に持って行き、子供のためのホスピス、ケアホーム、幼稚園などで音楽を通してのコミュニティ活動を実施致します。今では英国の色々なオーケストラがこのような活動を手掛けていますが、CLSは英国でのこの方面の先駆者であります。



バックグラウンド

Charlotte de Rothschild は過去 20 年に渡り日本で定期的に公演し、日本語で日本の歌や古典的な歌曲を歌っています。その成功を機に製作された「日本の歌曲集-日本の旅路-」は日本人以上に日本人の心を細やかな感情と感性で歌う歌手として高く評価されています。この CD は日本の歌だけで構成され、すべて日本語で歌われており、外国人としてこのような CD を完成させたのは Charlotte が初めてであります。2013 年には NHK で「ロスチャイルドの情熱」と題した 90 分のドキュメンタリーが放映されました。

CLS は故 Richard Hickox 氏が 1971 年に創立した英国のオーケストラであります。長年日本での演奏、及びコミュニティ活動を実施することに大望を抱いており、今までの伝統的なクラシック・ミュージックのお客様方へ新しい、幅の広い分野での音楽活動をご紹介することを切に望んでいます。

オーケストラとのレコーディング：2016年2月

日本の歌曲をオーケストラの編曲でレコーディングすることが Charlotte の長年の夢でありました。今回 Nimbus Records の全面的な後援を受け、CLS もこの企画に協力できましたことをとても嬉しく思っています。クラシック音楽の域を超えたこのコラボレーションを通して、日本の皆様には新しい企画を、そして英国の皆様にも日本文化を紹介できる素晴らしいチャンスと思っています。

レコーディングは 2016 年 2 月に Nimbus の Wyastone recording facility で行われ、今年の 10 月 14 日に日本、及び英国でリリースされました。オーケストラ用の編曲は日本の作曲家、及び David Matthews を含む英国の一流な作曲家が担当致しております。

英国でのコンサート

2017年3月1日(水曜日)にはロンドンにて日本遠征の PREVIEW CONCERT を実施致します。そしてその直後に CLS の楽団、そして Charlotte と共に日本に出発致します。

日本演奏旅行：

2017年3月9日から日本での演奏会実施を致します。オーケストラ用にアレンジされた日本の歌曲を Charlotte が歌い、その他には Finzi、Vaughan Williams を含む英国のレパートリーのコンサートを企画しています。指揮者は CLS 首席指揮者の Michael Collins。Collins 氏はクラリネット演奏者としても世界的に有名であります。

コンサート・ホールでの演奏会とは別に CLS の演奏者はホスピス、ケアホーム、幼稚園に出向き、*Meet the Music programme* を実施します。すべての演奏者はこの方面でのベテランでもあり、多くの方々と音楽を通してのふれ合いを楽しみにしています。

Charlotte de Rothschild シャーロット・ド・ロスチャイルド (ソプラノ)

Charlotte はザルツブルグ音楽学校、英国王立音楽大学を卒業後、同大学院を終了。世界各地で音楽活動を行い、特にヨーロッパにおけるオラトリオのスペシャリストとして知られ、幅広いレパートリーに定評があります。Charlotte はリサイタルでは様々な時代やジャンルの歌を独特のテーマに沿って組み入れ、個性的なプログラムを創作しています。その中でもよく知られているプログラム「ファミリー・コネクション」は19世紀、20世紀のロスチャイルド家の友人、教師、また家族であった作曲家たち、メンデルスゾーン、ショパン、リスト、ロッシニ、マティルダ・ド・ロスチャイルドなどによる数々の作品や秘話を紹介することによってロスチャイルド家の音楽的歴史を辿ろうという企画で、世界中で披露されています。2013年にはこのプログラムを日本、スイス、シンガポール、イギリスで歌っています。

<http://www.charlottederothschild.com/>

CITY OF LONDON SINFONIA (CLS)

CLS はお客様に感動とサプライズをお約束するオーケストラです。毎年100万人以上のお客様に生命力を高める音楽体験をお届けし、一緒にわくわくしながら、心地の良い未来を創作することを目指しています。30名の演奏者からなるこのオーケストラは BBC Proms, Opera Holland Park, the Brighton Festival, the Spitalfields Festival などを含む英国の主なコンサート会場などでの演奏の他、定期的なレコーディング、及び BBC Radio 3, Classic FM など定期的に放送されています。2015年5月には英国政府の”The Year of the UK in Mexico”の一環としてメキシコへの演奏旅行も実現しております。www.cls.co.uk



Meet the Music Programmes



"... two months later, and our children are still talking about the [CLS] concert!"

Class teacher, John Scurr Primary School, May 2014 : ジョン・スカー小学校 2014 年 5 月

「2 か月経った今でも子供たちはまだ学校での CLS のコンサートの事を語っています」

CLS の年間のコミュニティー活動例

* CLS の演奏者たちは約 906 日間のコミュニティー活動をしています。

* CLS は英国の各地で約 130 のワークショップを運営しています。

* それらのワークショップに参加する方々の人数は 2500 名を超えています。

* その内の多くは 3 歳から 7 歳までの幼稚園生、小学生です。

* その他、多くの老人ホーム、ケアホーム、病院などで演奏活動、ワークショップなどを実施しています。

CLS の演奏者たちはコミュニティー活動の経験が豊かであり、病院、ホスピスなどでも音楽を通してのヒーリングと穏やかな喜びをもたらしています。

CLS JAPANESE JOURNEY 2017 CLS 2017 年ジャパニーズ・ジャーニー

2017 年日本でのコンサート

* 3 月 9 日 (木曜日) 7:00 pm 東京、文化村オーチャードホール

* 3 月 10 日 (金曜日) 7:00pm 東京、オリンパスホール八王子

* 3 月 12 日 (日曜日) 2:00pm 大阪、ザ・シンフォニーホール

* 3 月 14 日 (火曜日) 7:00pm 名古屋、日本ガイシホール

* 3 月 16 日 (木曜日) 7:00pm 横浜、みなとみらいホール

チケット販売は 2016 年 12 月 16 日各コンサートホールにて開始

一般 S 席 7 0 0 0 円、一般 A 席 6 0 0 0 円 (消費税込)

* 3 月 15 日 (水曜日) **MEET THE MUSIC** 国立成育医療研究センターもみじの家 (子供のためのホスピス)、ニッセイ松戸エデンの園 (ケアホーム)、学校法人南学園、南幼稚園でのコミュニティー活動

お問合せ : Matthew Swann, CEO, City of London Sinfonia: mswann@cls.co.uk

Teruko Iwanaga 岩永照子, MD, EJEF Study Centre, terukoivanaga@ejef.co.uk

Piano House
9 Brighton Terrace
London SW9 8DJ
England
www.cls.co.uk



Registered Charity Number: 286818 Registered in England: 1692341

Subject to change November 2016